

「内の関係」の連体修飾節の類型論

小林 颯

東京外国語大学博士前期課程

語学研究所 Luncheon Linguistics

2023/11/08@東京外国語大学

1. はじめに

- 本発表の目的:

『語研論集』中の言語にみられる連体修飾を類型論的観点から考察する

- 「連体修飾節」

→ 「関係節」を含む，名詞を修飾する節

1. はじめに

- 本発表の結論:

分類された言語群には、地理的な偏りや類型論的な特徴がある

- ✓ 関係詞優勢型 …無生物主語の許容
- ✓ 空所一貫型 …無生物主語の非許容

1. はじめに
2. 先行研究
3. 語研論集データにもとづく調査
4. 分析・考察
 - 4.1. 関係詞優勢型の言語
 - 4.2. 空所一貫型の言語
 - 4.3. 他動詞文における無生物主語の許容との関連
 - 4.4. 各タイプの類型論的な特徴
5. おわりに

1. はじめに

2. 先行研究

3. 語研論集データにもとづく調査

4. 分析・考察

4.1. 関係詞優勢型の言語

4.2. 空所一貫型の言語

4.3. 他動詞文における無生物主語の許容との関連

4.4. 各タイプの類型論的な特徴

5. おわりに

2. 先行研究

- Comrie & Kuteva (2013) [WALS: 122A]
 - ① 非縮約型
 - ② 代名詞残留型
 - ③ 關係代名詞残留型
 - ④ 空所型

2. 先行研究

③ 関係代名詞残留型

→ 関係節内に主要部名詞に相当する関係代名詞が残留するタイプ (1)

(1) ドイツ語

Der Mann, [der mich begrüßt hat], war ein Deutscher.
man.NOM REL.NOM me greet.PTCP has be.3SG.PST one German

“The man who greeted me was a German.”

2. 先行研究

④ 空所型

→ 関係節内に主要部名詞に相当する語が何もない (∅) タイプ (2)

(2) カラチャイ・バルカル語 (Comrie 1998b: 81)

(2-a) [*kitab-ī al-yan*] *oquwču*
book-ACC buy-PTCP student
“the student who bought the book”

(2-b) [*oquwču al-yan*] *kitab*
student buy-PTCP book
“the book that the student bought”

(2-c) [*president kel-gän*] *hapar*
president come-PTCP news
“the news that the president has come”

(2-d) [*et biš-gän*] *iyis*
meat cook-PTCP smell
“the smell of meat cooking”

2. 先行研究

④ 空所型

→ 英語でいう関係節にあたる表現だけでなく, Fact-S構造を表す際にも使用

※ Fact-S構造: “The fact that he doesn’t know me…” などの構造

2. 先行研究

- Comrie & Kuteva (2013) [WALS: 122A]
 - ✓ 地理的分布について
 1. ヨーロッパでは語族を問わず③関係代名詞残留型が支配的
 2. ただし, 1は印欧語族全体にみられる特徴ではない
 3. 東アジアと東南アジアにおいては④空所型が最もみられる
 4. ①非縮約型はアメリカ大陸に最もみられる

2. 先行研究

- 関係節には、主要部をもたない主要部欠如型の関係節も存在 (3)

(3) ナバホ語 (Andrews 2007: 214)

[*Kintáni-góó* *deeyáh-ígíí*] *bééhonisin*

Flagstaff-to 3SG.go-REL.NPST 3SG(OBJ).IMPRF.1SG(SUBJ).know

“I know the person who is going to Flagstaff”

2. 先行研究

- 寺村 (1993)

- ✓ 連体修飾表現には「内の関係」と「外の関係」の2種類がある

内の関係: 被修飾名詞が修飾節において項や付加詞の役割を果たすもの

外の関係: 項や付加詞の役割を果たしていないもの

(→ 先述のFact-S構造はこれにあたる)

1. はじめに
2. 先行研究
- 3. 語研論集データにもとづく調査**
4. 分析・考察
 - 4.1. 関係詞優勢型の言語
 - 4.2. 空所一貫型の言語
 - 4.3. 他動詞文における無生物主語の許容との関連
 - 4.4. 各タイプの類型論的な特徴
5. おわりに

3. 語研論集データにもとづく調査

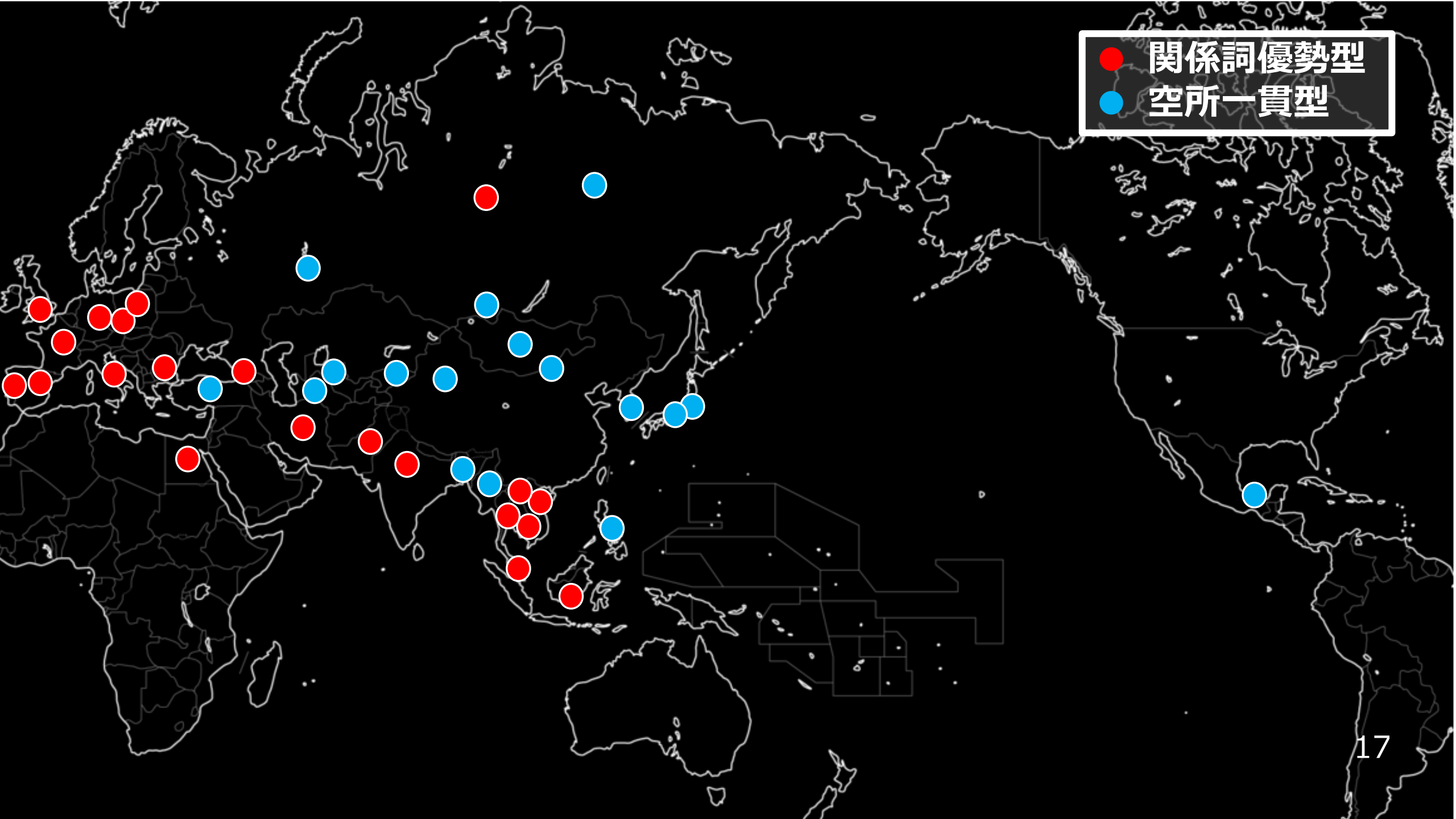
- 調査言語数: 38言語
- 本発表で検証する調査例文:
 - ① 「[その本を持って来た]人」 ……内の関係 (主語)
 - ② 「[私が昨日買ってきた]本」 ……内の関係 (目的語)
 - ③ 「[私たちが仕事をしている]部屋」 ……内の関係 (場所)

表1: 各言語がとる連体修飾節のタイプ

	言語	言語数
関係詞優勢	イタリア語, スペイン語, フランス語, ポルトガル語, 英語, ドイツ語, チェコ語, ブルガリア語, ポーランド語, ロシア語, ペルシア語, ウルドゥー語, ヒンディー語 (以上インド・ヨーロッパ語族), ヴェトナム語, クメール語 (以上オーストロアジア語族), インドネシア語, マレーシア語 (以上オーストロネシア語族), タイ語, ラオ語 (以上クラ・ダイ語族), ジョージア語, アラビア語エジプト方言	21
空所一貫	ウイグル語, ウズベク語, キルギス語, サハ語, タタール語, トゥバ語, トルクメン語, トルコ語, モンゴル語チャハル方言, モンゴル語ハルハ方言 (以上アルタイ諸言語), 朝鮮語, 日本語, 日本語大阪方言, チナンテク語オスマシン方言, ベンガル語, ビルマ語, タガログ語	17

3. 語研論集データにもとづく調査

- 関係詞優勢 …連体修飾節として広く関係詞を持ちいるタイプ
- 空所一貫 …連体修飾節として一貫して空所型を用いるタイプ



● 関係詞優勢型
● 空所一貫型

1. はじめに
2. 先行研究
3. 語研論集データにもとづく調査
- 4. 分析・考察**
 - 4.1. 関係詞優勢型の言語
 - 4.2. 空所一貫型の言語
 - 4.3. 他動詞文における無生物主語の許容との関連
 - 4.4. 各タイプの類型論的な特徴
5. おわりに

1. はじめに
2. 先行研究
3. 語研論集データにもとづく調査
4. **分析・考察**
 - 4.1. **関係詞優勢型の言語**
 - 4.2. 空所一貫型の言語
 - 4.3. 他動詞文における無生物主語の許容との関連
 - 4.4. 各タイプの類型論的な特徴
5. おわりに

4.1. 関係詞優勢型の言語

○ 全21言語

- ✓ 印欧語族: イタリア語, スペイン語, フランス語, ポルトガル語, 英語, ドイツ語, チェコ語, ブルガリア語, ポーランド語, ロシア語, ペルシア語, ウルドゥー語, ヒンディー語
- ✓ 東南アジア大陸部: ヴェトナム語, クメール語, タイ語, ラオ語
- ✓ 島嶼部の孤立型: インドネシア語, マレーシア語
- ✓ その他: ジョージア語, アラビア語エジプト方言

4.1. 関係詞優勢型の言語

○ 全21言語

- ✓ 印欧語族: イタリア語, スペイン語, フランス語, ポルトガル語, 英語, ドイツ語, チェコ語, ブルガリア語, ポーランド語, ロシア語, ペルシア語, ウルドゥー語, ヒンディー語
- ✓ 東南アジア大陸部: ヴェトナム語, クメール語, タイ語, ラオ語
- ✓ 島嶼部の孤立型: インドネシア語, マレーシア語
- ✓ その他: ジョージア語, アラビア語エジプト方言

4.1. 関係詞優勢型の言語

○ 全21言語

- ✓ 印欧語族: イタリア語, スペイン語, フランス語, ポルトガル語, 英語, ドイツ語, チェコ語, ブルガリア語, ポーランド語, ロシア語, ペルシア語, ウルドゥー語, ヒンディー語
- ✓ 東南アジア大陸部: ヴェトナム語, クメール語, タイ語, ラオ語
- ✓ 島嶼部の孤立型: インドネシア語, マレーシア語
- ✓ その他: ジョージア語, アラビア語エジプト方言

● 關係詞優勢型



4.1. 関係詞優勢型の言語

○ 内の関係と外の関係で異なる文法的手法を用いる

(4) スペイン語 (喜多田・シフエンテス 2018: 99–101)

(4-a) *¿Quién fu-e el [que traj-o es-e libro]?*
who.INT be-IND.PST.3SG ART.DEF.M.3SG REL bring-IND.PST.3SG that.DEM-M.SG book

「その本を持って来た人は誰 (か)?」 (①内の関係 (主語))

(4-b) *Se oy-e un sonido de alguien llam-ando a la puerta.*
SE hear-IND.PRES.3SG ART.INDF.M.SG sound of somebody call-GRND by ART.DEF.F.SG door

「ドアを叩いている音が聞こえる」 (外の関係)

4.1. 関係詞優勢型の言語

(5) ラオ語 (奥野 2019: 404)

pûm [*thii khòy sùu mûuwáannî*] *yuu sǎy?*

book REL 1 buy yesterday exist where

「私が昨日買ってきた本はどこ (にある)?」 (②内の関係 (目的語))

4.1. 関係詞優勢型の言語

○ 同じ文を空所型で表すこともできる言語も

(6) ヒンディー語 (早田 2021: 350–351)

(6-a) *wah* *kaun* *h-ai* [*jo* *kitāb* *lā-Ø-yā* *h-ai*]?
3SG.NOM 誰.NOM ~だ-PRS.3SG REL.NOM 本.F.SG.NOM 持ってくる-PRF-M.SG ~だ.PRS-3SG

「その本を持って来た人は誰 (か)?」 (①内の関係 (主語))

(6-b) [*wah* *kitāb* *lā-n-e* *wāl-ā*] *kaun* *h-ai*?
その.SG.NOM 本.F.SG.NOM 持ってくる-INF-M.OBL ADJZ-M.SG.NOM 誰.NOM ~だ.PRS-3SG

「その本を持って来た人は誰 (か)?」 (①内の関係 (主語))

1. はじめに
2. 先行研究
3. 語研論集データにもとづく調査
- 4. 分析・考察**
 - 4.1. 関係詞優勢型の言語
 - 4.2. 空所一貫型の言語**
 - 4.3. 他動詞文における無生物主語の許容との関連
 - 4.4. 各タイプの類型論的な特徴
5. おわりに

4.2. 空所一貫型の言語

○ 全17言語

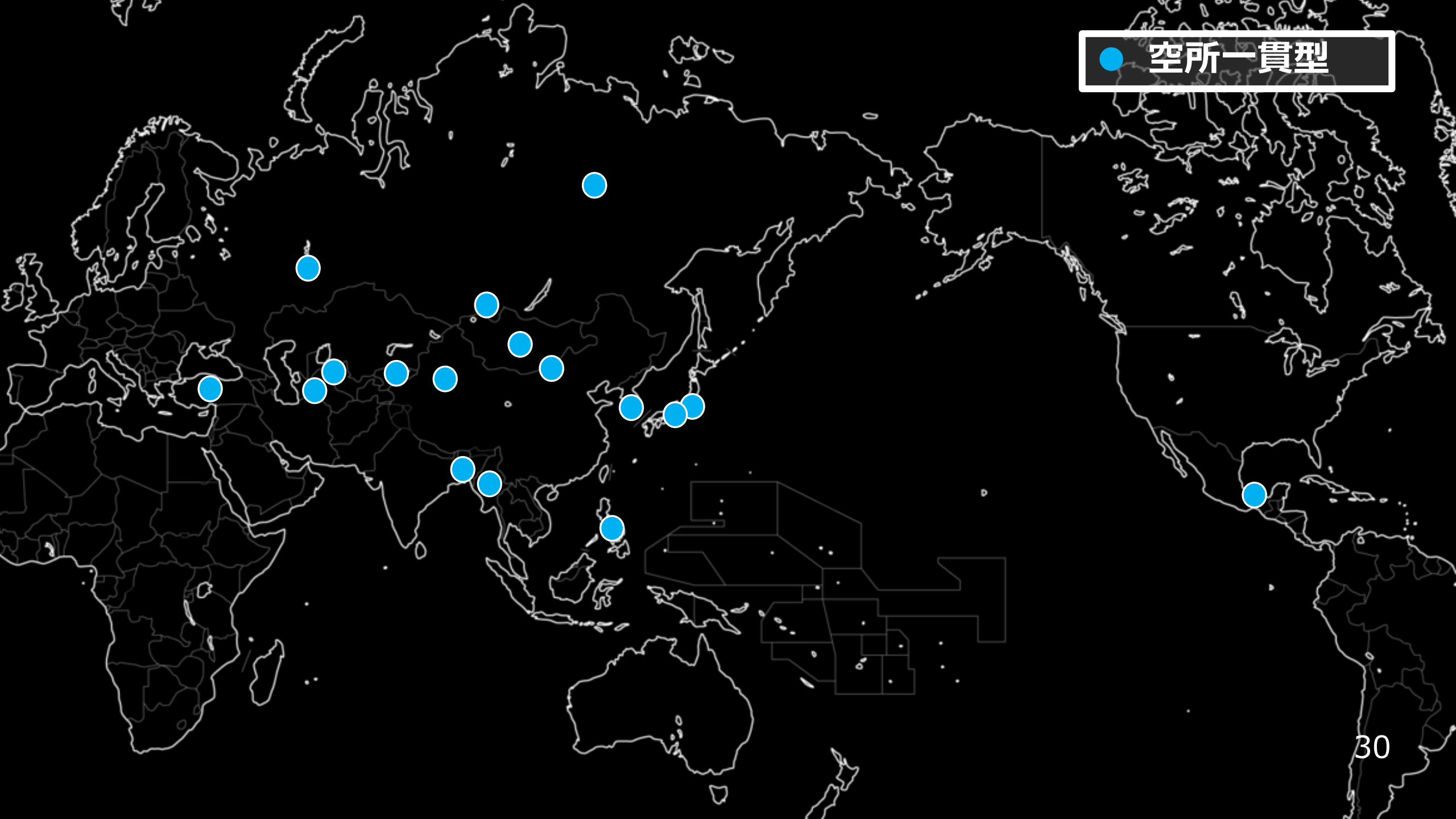
- ✓ アルタイ諸言語: ウイグル語, ウズベク語, エウエン語, キルギス語, サハ語, ソロン語, タタール語, トゥバ語, トルクメン語, トルコ語, モンゴル語チャハル方言, モンゴル語ハルハ方言
- ✓ 印欧語族: ベンガル語
- ✓ 中南米: チナンテク語オスマシン方言
- ✓ その他: 朝鮮語, 日本語, 日本語大阪方言, ビルマ語, タガログ語

4.2. 空所一貫型の言語

○ 全17言語

- ✓ アルタイ諸言語: ウイグル語, ウズベク語, エウエン語, キルギス語, サハ語, ソロン語, タタール語, トゥバ語, トルクメン語, トルコ語, モンゴル語チャハル方言, モンゴル語ハルハ方言
- ✓ 印欧語族: **ベンガル語**
- ✓ 中南米: チナンテク語オスマシン方言
- ✓ その他: 朝鮮語, 日本語, 日本語大阪方言, ビルマ語, タガログ語

● 空所一貫型



4.2. 空所一貫型の言語

- 内の関係と外の関係いずれの連体修飾節も空所型によって示すことができる

(7) ベンガル語 (藤原 2021: 434)

(7-a) [bôï-ṭa niye asa] manuṣ'-ṭa ke?
book-DEF take.PRF.PTCP come.VN person-DEF who

「その本を持って来た人は誰?」 (①内の関係 (主語))

(7-b) [dôr 'jaa-yê' ṭoka mara-r'] śabdô śuna yay'.
door-LOC tap hit.VN-GEN sound hear.VN go.3.PRS

「ドアでノックする音が聞こえる」 (外の関係)

4.2. 空所一貫型の言語

(8) 朝鮮語 (黒島 2018: 223)

(8-a) [*ku chayk=ul kacyeo-n*] *salam=i* *nwukwu=ya?*

その 本=ACC 持って来る-ADN.PST 人=NOM 誰=COP:INTRR

「その本を持って来た人は誰 (か)?」 (①内の関係 (主語))

(8-b) [*mwun=ul twutuli-nun*] *solli=ka* *tulli-nta.*

ドア=ACC 叩く-ADN.NPST 声=NOM 聞こえる-DECL.NPST

「ドアを叩いている音が聞こえる」 (外の関係)

1. はじめに
2. 先行研究
3. 語研論集データにもとづく調査
- 4. 分析・考察**
 - 4.1. 関係詞優勢型の言語
 - 4.2. 空所一貫型の言語
 - 4.3. 他動詞文における無生物主語の許容との関連**
 - 4.4. 各タイプの類型論的な特徴
5. おわりに

4.3. 他動詞文における無生物主語の許容との関連

- この2つのタイプと内的に関連する何らかの別の特徴は存在するか

4.3. 他動詞文における無生物主語の許容との関連

- この2つのタイプと内的に関連する何らかの別の特徴は存在するか
→ 他動詞文における無生物主語の許容 (/非許容) という点に注目

4.3. 他動詞文における無生物主語の許容との関連

- この2つのタイプと内的に関連する何らかの別の特徴は存在するか
→ 他動詞文における無生物主語の許容 (/非許容) という点に注目
- 『語研論集』18号およびその補遺に含まれる下記の例文を対象に調査:
調査例文17「その飲み物にはアルコールが入っている」

※なお、本発表では斜格主語は想定せず、扱っていない

4.3. 他動詞文における無生物主語の許容との関連

- 『語研論集』18号およびその補遺に含まれる下記の例文を対象に調査:

調査例文17「その飲み物にはアルコールが入っている」

他動詞文における無生物主語を許容する例:

(9) ポルトガル語 (水沼 2019: 104)

Essa bebida tem álcool.

DEM.F.SG drink have.PRS.3SG alcohol

「その飲み物にはアルコールが入っている」

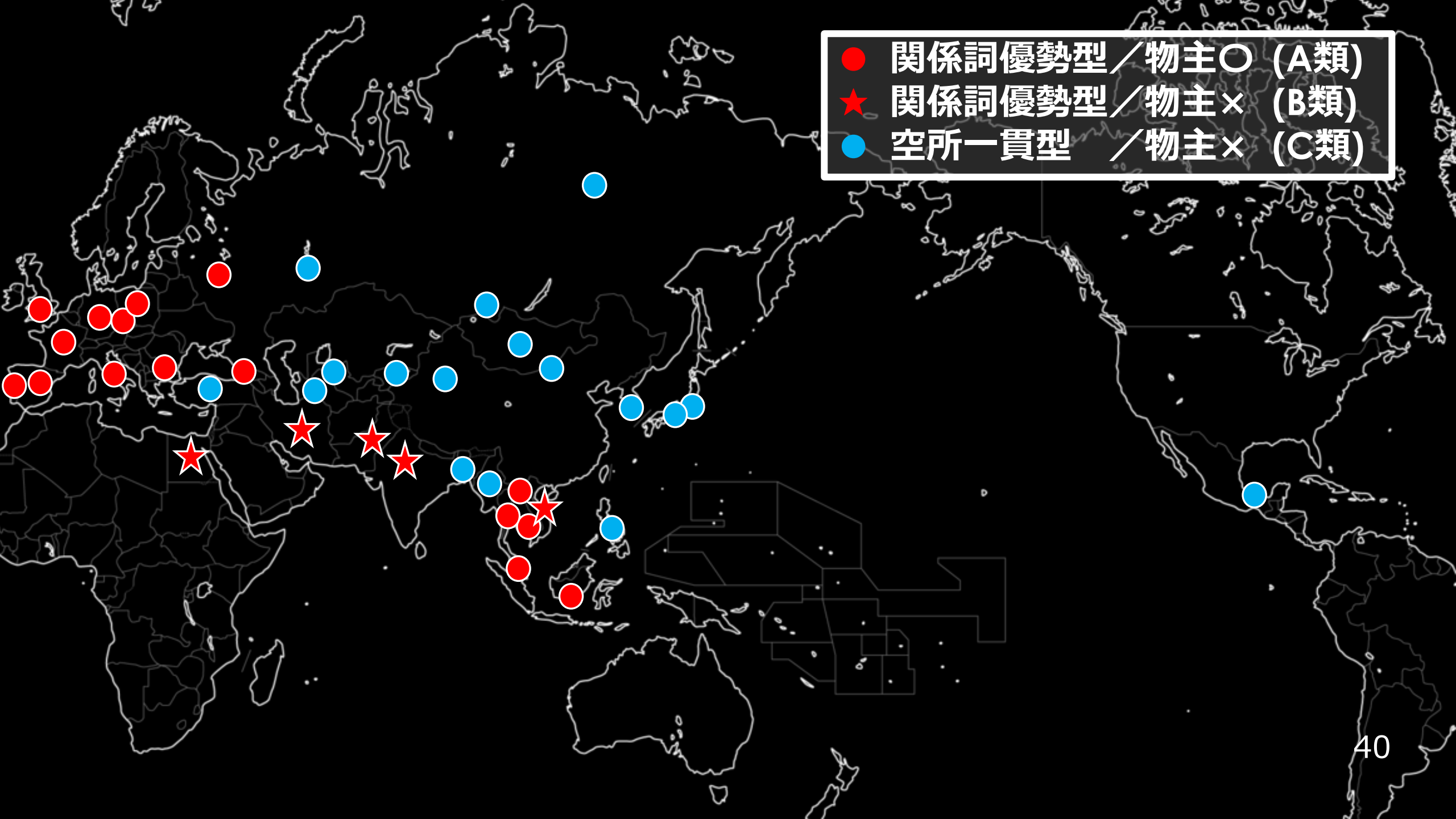
表2: 各言語がとる連体修飾節のタイプと無生物主語の許容

		言語		言語数
無生物主語の許容	○	関係詞優勢	A類 イタリア語, スペイン語, フランス語, ポルトガル語, 英語, ドイツ語, チェコ語, ブルガリア語, ポーランド語, ロシア語, クメール語, インドネシア語, マレーシア語, タイ語, ジョージア語	16
	×		B類 アラビア語エジプト方言, ウルドゥー語, ヒンディー語, ペルシア語, ヴェトナム語	5
		空所一貫	C類 ウイグル語, ウズベク語, キルギス語, サハ語, タタール語, トゥバ語, トルクメン語, トルコ語, モンゴル語チャハル方言, モンゴル語ハルハ方言, 朝鮮語, 日本語, 日本語大阪方言, チナンテク語オスマシン方言, ベンガル語, ビルマ語, タガログ語	17

4.3. 他動詞文における無生物主語の許容との関連

- この2つのタイプと内的に関連する何らかの別の特徴は存在するか
 - ✓ 無生物主語の許容は連体修飾節のタイプと相関がある
 - ① 関係詞優勢／無生物主語文許容 (A類)
 - ② 関係詞優勢／無生物主語文非許容 (B類)
 - ③ 空所一貫／無生物主語非許容 (C類)
 - (④ 空所一貫／無生物主語文許容 (本調査では該当言語なし))

- 關係詞優勢型 / 物主○ (A類)
- ★ 關係詞優勢型 / 物主× (B類)
- 空所一貫型 / 物主× (C類)



1. はじめに
2. 先行研究
3. 語研論集データにもとづく調査
- 4. 分析・考察**
 - 4.1. 関係詞優勢型の言語
 - 4.2. 空所一貫型の言語
 - 4.3. 他動詞文における無生物主語の許容との関連
 - 4.4. 各タイプの類型論的な特徴**
5. おわりに

4.4. 各タイプの類型論的な特徴

- A類の言語（関係詞優勢／無生物主語文許容）
 - ✓ SVO語順，もしくは比較的語順の自由な言語
 - ✓ 「被修飾語 — 修飾語」の語順
- C類の言語（空所一貫／無生物主語文非許容）
 - ✓ タガログ語 (VSO)，チナンテク語 (VSO) を除きほとんどがSOV語順
 - ✓ 「修飾語 — 被修飾語」の語順

4.4. 各タイプの類型論的な特徴

- A類の言語（関係詞優勢／無生物主語文許容）
 - ✓ SVO語順，もしくは比較的語順の自由な言語
 - ✓ 「被修飾語 — 修飾語」の語順
- C類の言語（空所一貫／無生物主語文非許容）
 - ✓ タガログ語 (VSO)，チナンテク語 (VSO) を除きほとんどがSOV語順
 - ✓ 「修飾語 — 被修飾語」の語順

4.4. 各タイプの類型論的な特徴

- A類の言語（関係詞優勢／無生物主語文許容）
 - ✓ SVO語順，もしくは比較的語順の自由な言語
 - ✓ 「被修飾語 — 修飾語」の語順
- C類の言語（空所一貫／無生物主語文非許容）
 - ✓ タガログ語 (VSO)，チナンテク語 (VSO) を除きほとんどがSOV語順
 - ✓ 「修飾語 — 被修飾語」の語順

4.4. 各タイプの類型論的な特徴

- A類の言語 (関係詞優勢 / 無生物主語文許容)
 - ✓ 「被修飾語 — 修飾語」の語順
- B類の言語 (関係詞優勢 / 無生物主語非許容)
 - ✓ 「被修飾語 — 修飾語」の語順 (アラビア語, ペルシア語, ヴェトナム語)
 - ✓ 「修飾語 — 被修飾語」の語順 (ウルドゥー語, ヒンディー語)
- C類の言語 (空所一貫 / 無生物主語文非許容)
 - ✓ 「修飾語 — 被修飾語」の語順

4.4. 各タイプの類型論的な特徴

- 松本 (2014)

- ✓ 空所一貫の言語と主要部終端型 (head-final: AN, SOV) の言語には相関する傾向がある

1. はじめに
2. 先行研究
3. 語研論集データにもとづく調査
4. 分析・考察
 - 4.1. 関係詞優勢型の言語
 - 4.2. 空所一貫型の言語
 - 4.3. 他動詞文における無生物主語の許容との関連
 - 4.4. 各タイプの類型論的な特徴
5. おわりに

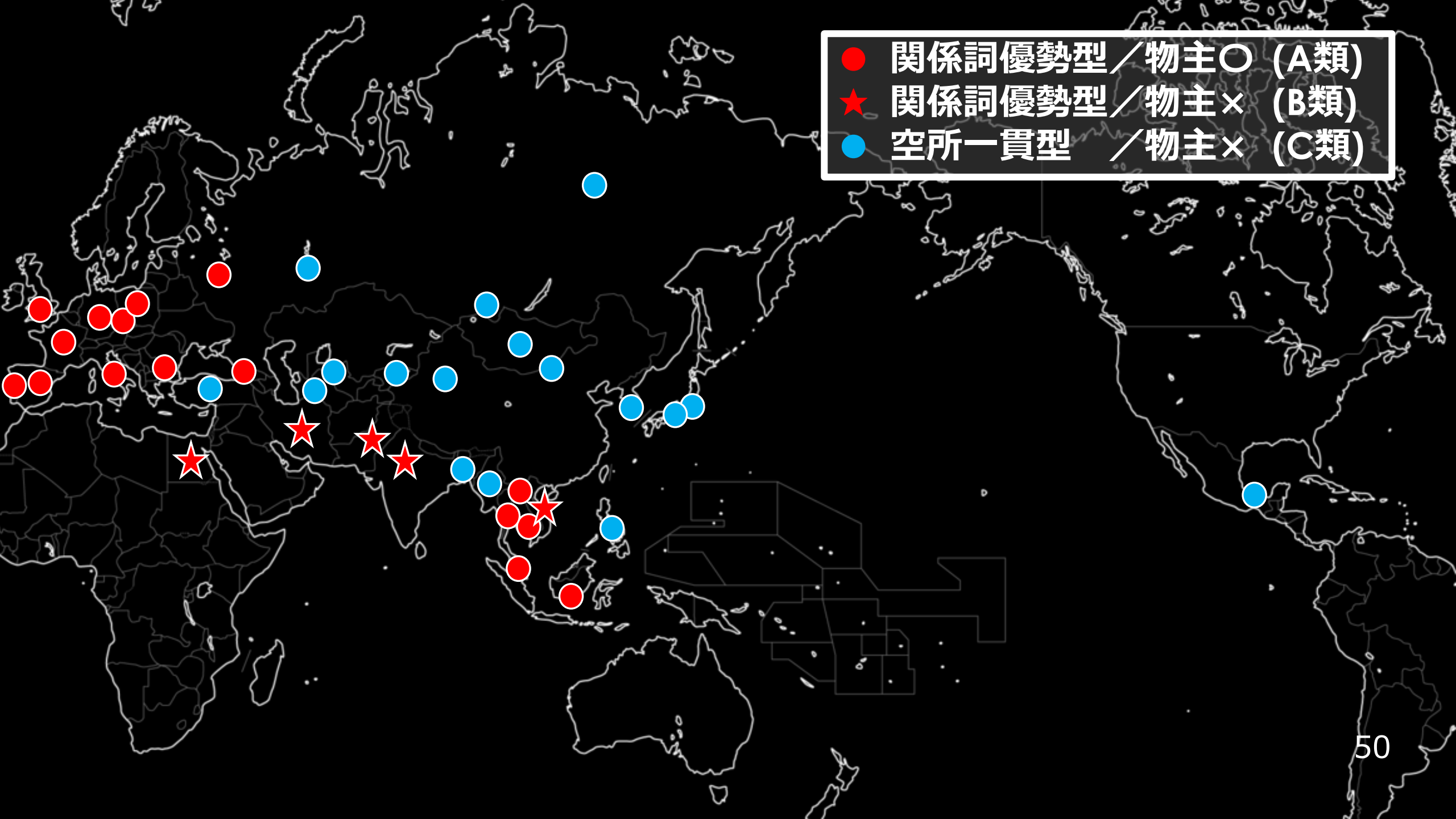
5. おわりに

- 結論：地理的偏りや類型論的な特徴がある
 - ① 関係詞優勢／無生物主語文許容 (A類)
 - ② 関係詞優勢／無生物主語文非許容 (B類)
 - ③ 空所一貫／無生物主語非許容 (C類)
- 今後の課題
 - ✓ 対象言語の拡大，外の関係の連体修飾節についても扱う

5. おわりに

- 結論：地理的偏りや類型論的な特徴がある
 - ① 関係詞優勢／無生物主語文許容 (A類)
 - ② 関係詞優勢／無生物主語文非許容 (B類)
 - ③ 空所一貫／無生物主語非許容 (C類)
- 今後の課題
 - ✓ 対象言語の拡大，外の関係の連体修飾節についても扱う

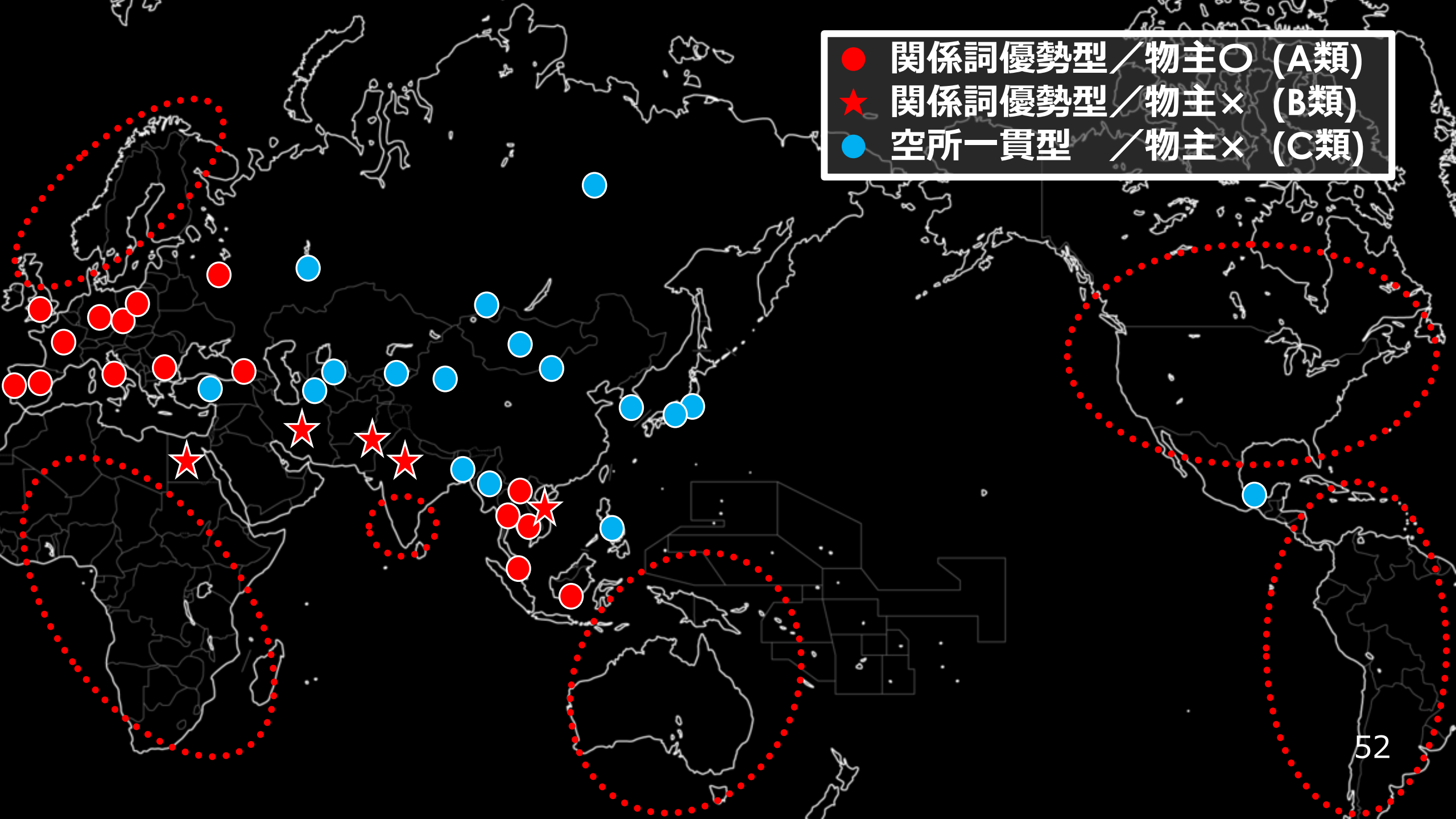
- 関係詞優勢型 / 物主○ (A類)
- ★ 関係詞優勢型 / 物主× (B類)
- 空所一貫型 / 物主× (C類)



5. おわりに

- 結論：地理的偏りや類型論的な特徴がある
 - ① 関係詞優勢／無生物主語文許容 (A類)
 - ② 関係詞優勢／無生物主語文非許容 (B類)
 - ③ 空所一貫／無生物主語非許容 (C類)
- 今後の課題
 - ✓ 対象言語の拡大，外の関係の連体修飾節についても扱う

- 関係詞優勢型 / 物主○ (A類)
- ★ 関係詞優勢型 / 物主× (B類)
- 空所一貫型 / 物主× (C類)



5. おわりに

- 結論：地理的偏りや類型論的な特徴がある
 - ① 関係詞優勢／無生物主語文許容 (A類)
 - ② 関係詞優勢／無生物主語文非許容 (B類)
 - ③ 空所一貫／無生物主語非許容 (C類)
- 今後の課題
 - ✓ 対象言語の拡大, 外の関係の連体修飾節についても扱う

グロス略号一覧

(Leipzig Glossing Rulesにないもののみ)

:	形態素境界非表示	OBJ	objective
ADN	adnominal	REL	relative pronoun
IMPRF	imperfect	SUBJ	subjunctive
INT(RR)	interrogative	VN	verbal noun

参考文献

Andrews, Avery D. (2007) Relative clauses. In: Shopen, Timothy (ed.) *Language Typology and Syntactic Description*. Volume II: Complex Constructions. 206–236. Cambridge: Cambridge University Press. / Bogal-Allbritten, Elizabeth and Keir Moulton (2017) Navajo in the typology of internally-headed relatives. In: Burgdorf, Dan, Jacob Collard, Sireemas Maspong and Brynhildur Stefánsdóttir (eds.) *Proceedings of SALT 27*. 700–720. / Comrie, Bernard (1998a) Attributive clauses in Asian languages: towards an areal typology. In: Boeder, Winfried, Christoph Schroeder, Karl Heinz Wagner, and Wolfgang Wildgen (eds.) *Sprach in Raum und Zeit, In Memoriam Johannes Bechert*. Band 2: 19–37. Tübingen: Gunter Narr. / Comrie, Bernard (1998b) Rethinking the typology of relative clauses. *Language Design* 1. 59–86. / Comrie, Bernard and Tania Kuteva (2013) Relativization on Subjects. In: Dryer, Matthew S. and Martin Haspelmath (eds.) *WALS Online*. (v2020.3). [2023-06-26]. / Dryer, Matthew S. (2013a) Order of Object and Verb. In: Dryer, Matthew S. & Haspelmath, Martin (eds.) *WALS Online*. (v2020.3). [2023-10-13]. / Dryer, Matthew S. (2013b) Order of Subject, Object and Verb. In: Dryer, Matthew S. & Haspelmath, Martin (eds.) *WALS Online*. (v2020.3). [2023-10-13]. /

参考文献

風間伸次郎 (2022) 『日本語の類型』 東京: 三省堂. / 喜多田敏嵩, カテリネ・シフエンテス (2018) 「スペイン語における否定, 形容詞と連体修飾複文」 『語学研究所論集』 23: 89–107. / 黒島規史 (2018) 「朝鮮語の否定, 形容詞と連体修飾複文」 『語学研究所論集』 23: 219–227. / 藤原敬介 (2021) 「ベンガル語: 特集補遺データ「受動表現」「アスペクト」「モダリティ」「ヴォイスとその周辺」「所有・存在表現」「他動性」「連用修飾複文」「情報構造と名詞述語文」「情報構造の諸要素」「否定, 形容詞と連体修飾複文」」 『語学研究所論集』 26: 359–438. / 松本善子 (2014) 「日本語の名詞修飾節構文」 益岡隆志, 大島資生, 橋本修, 堀江薫, 前田直子, 丸山岳彦 (共編) 『日本語複文構文の研究』 559–590. 東京: ひつじ書房. / 水沼修 (2019) 「ポルトガル語の所有・存在表現」 『語学研究所論集』 24: 101–110. / 奥野初音 (2019) 「ラオ語における否定, 形容詞と連体修飾複文」 『語学研究所論集』 24: 401–406. / 寺村秀夫 (1993) 『寺村秀夫論文集Ⅱ—言語学・日本語教育学編—』 東京: くろしお出版.

白地図専門店 日本最大級の白地図サイト. <https://www.freemap.jp/>. [2023-11-07].

ご清聴ありがとうございました！